（1）

天氣豫報 微風

Taiyiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

（日曜月）大正五年七月十七日 第二千七百四十六號

Vol.10 No.2767 Monday July 10 1916

大陸日報

THE
Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3065 - 3024
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki
發行兼編輯人
山崎寧

本紙定價豫
一枚 五仙
一ケ月 參拾五仙
三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 貳弗
一ケ年參弗五拾仙
郵券代用一割增但し一切前金の事

重要電報

○露軍マメヴイチを占領（倫敦）

露軍の前進は續行せられ伯林公報も獨軍のツアルトリスク地方退却を承認し露國公報はホーペットを去る五十哩の地點マメヴイチの占領を發表せり露軍のバラノヴイチ、コーペル、レニペング方面の攻撃は增加し獨軍を混亂に陷らしめ獨軍は到所に於て頑强なる抵抗を試みつゝあるも遂ふ可からず敵は全戰線に亘つて變へられ露軍は敵を壓し高地數箇所を奪取し尙數日に捕虜二万を算せり（七日）

○バルカン總進撃開始か（倫敦）

希都特發デリー、メール紙入電によれば佛軍四千五百ミテレンなる地に上陸せり之れサロニカに集中中なる七十万の協商國軍の一部にしてバルカン總進撃に參加す可きものならんと云ふ（八日）

○獨逸漸く危急を感ずと（倫敦）

アムステルダム特報によれば獨紙フランクフルター、ツアイツンガ論じて今や西歐獨軍の形勢は開戰來甞て遭遇せざりし危險に陷りつゝあり獨軍幹部の用兵に疑を致す可きの要今日の如くはなし而かも獨軍要塞は堅固にして敵をして近附かしめざるは稍や安んず可きものならんと（八日）

○英軍步兵部隊益躍進す（倫敦）

昨夜發表英國公報によれば英軍步兵隊は碉兵隊の地纔の下にボイセルを獨軍陣地を奪取しオリパー方面に又前進せり路邊特電によれば佛軍との無絶點にある英軍部隊は半哩以上の前進をなしてルメーソン方面も亦著しく前進し形勢極めて有利なり（九日）

○英軍步兵部隊益躍進す（倫敦）

昨夜發表英國公報によれば英軍步兵隊は碉兵隊の地纔の下にボイセルを獨軍陣地を奪取しオリパー方面に又前進せり路邊特電によれば佛軍との無絶點にある英軍部隊は半哩以上の前進をなしてルメーソン方面も亦著しく前進し形勢極めて有利なり（九日）

青書

デキサスまで（二）

岡田生

五時過ぎペンブルトンに着いた、地質が漸く好くなつて青い毛氈を敷つめた樣な原野を見るのは實に氣持がいゝ、グリンマウンテンの山麓を走つてゐる澤い流れの谷川には所々に丸木橋が架つてゐる好漁家の一群は今日の好漁を得意げに聲高に語りつゝ歸りを急いでいる、小高い岡には沒せんとする夕日を背に受けた馬上の土人活動寫眞の繪の樣に顯はれた。

十二日相變らず平凡な枯草の多い灰色の平野を走りたる大体に此の地方地質は非常に豐肥だそうたが雨量少なく絶對的に耕作に適しないとか此邊から西太平洋沿岸線をのぞいて東はロッキー以東コロラド州の裏邊から西南約二千五百哩位は地質は豐饒なれど雨量少なき爲め乾燥甚だしく殆ど荒蕪洪たる原野とのことだ見渡す限り一尺餘り『セイブラッシ』が繁茂している、此んな土地を幾百エーカ買ふよりはこゝんまりと一つ持つている方がいゝ。

ポカテロからオレゴン、レロートラインに乘換へ西に走ること幾何ならずしてユタ第一の奇勝とも申すべきベーヤ、クリキ、キヤニオンに來た、山水明眉の風光を知らない白人などは嶮り行く岩山に旅の疲れも忘れた樣に窓外を眺めてゐる、漸くするとピンクハムに停車した、此の地名はユタの開拓者の一人が千八百四十三年に初めてソートレーキ探險ゐ來て此地に落附いたので今も尙その名が殘つているとのことだ有名な鹽山の所在地が鹽山にも隧道なしゐ鹽物を採掘してゐるのは米國にも此處ばかりとのことだ大規摸に山の上から上から崩して行つてゐる、成程大がゝりの此の方法は一寸米國式だ。

午後五時頃ソートレーキについた此處で旅裝をといてユタ、ホテルに足を伸した、翌朝は朝から赤毛布を振りまいて市内觀覽車に乘込んだ、なる程聞きていた樣に赤色のユタに有ると思へん樣な美はしい町だ。

有名なモルモン宗の大寺院は市の殆ど中央に一ブロック占領してゐる、寺院の建築が千八百五十三年に初まつて千八百九十四年に完成して實に四十年の長日月を費して建てたとのことだ、其れか有らぬか寺院ゐ入ると實に嚴嚴の感に打たれる、斯かる無風になる建物は世間の狹い僕などには外國に見た最初の者で有る神禮堂は一万の人が入るたけの椅子か有るとのことで、そのオルガンは米國第一の大きなもので毎日正午十二時に樂奏が有るので參詣する者で實に雜沓を極める。

習字帳 太郎一

◎農業組織改革論（上）

■近着母國新聞紙は一木內相等主唱となり戰後列國が採らんとする自足經濟政策より來る農業保護に關連して日本農業組織改良を力說しつゝあるとの事である、本問題は列國政策の如何に關せず日本としてはとくに研究せられ實施せられねばならぬ問題なのである。

■日本の農政學者が農業收入を大ならしめて民力休養と國本培養を計らんとする努力は隨分と過去に於て現在に於てなされ來つたか其の着目する所常に未に馳り耕地整理已く治水事業と其の改良意見なるものは皆現在の主穀集約農業を基礎とするものであつた、偶々副業論に觸るゝものも之れ亦現主穀農業組織を基礎としての論議であつた。

■一木氏等の主唱する農村振興策が從來の規範を超越して農業組織の根本に立入つたものであるか否やは判然せないが兎に角日本が今後商業立國策を採るにせよ工業立國策を採るにせよ此の過渡推移の時代人口の最大部分を占むる農業階級の維持方法を講ずる事は社會政策上より云ふも忽にすべからざる所である。

■一木氏は農村振興の一手段として副業改良論を力說せられて居る從來日本農家の副業としては先づ指を屈す可きものは養蠶である、養蠶なる事業が事業其の者より云つて收益あるものなりや否やは暫く論議の外に置くも農業の性質が自然力に支配せられて期節的收獲ゆよるものなるに之れが副業たる養蠶が又自然力に支配せらるもので期節的所得である以上此の一事既ゆ副業としての要件を缺くのであつて從つて之れを農業唯一の副業となすは策の得たものでない。

■農業副業の要件としては本業たる農業の期節的所得たるに對して其の缺點を償ふ爲めに副業の所得は間斷なき不斷的のものでならねばならぬ、更らに其の第二の條件として本業が一に自然力の支配によるものなるに對し副業は天候寒暑の自然力に左右せらるゝ事少ないものを選ばねばならぬ。

■本業既に一に支配力に左右せられ其の副業も同一條件のものたらんには本業の失敗する時副業も同一運命ゐ陷る事となり斯くして收入を平均ならしめ增加せしめ確實ならしむる副業の根本要件は沒却せらるゝのである、之れ先進諸國に於て主穀農業を捨て耕牧併用農業組織を採る所以なのである。

◎片言集

△フヲードの平和團で歐洲に渡つた一名の婦人は歸來してから離婚沙汰を起した、平和に失敗して正反對に戰爭狀態に入つたのか（ボストン、ヘラルド）

△露國の熊は冬籠の仕通しも出來なくなつたか（カヲール、ストリート、ヂヤーナル）

晩市バウエル街二四五
オリンピアルーム
館主 林忠治

●清酒着荷●
旭鶴清酒
樽詰四斗二升入
眞鶴瓶詰
四合瓶四打入
澤ノ鶴瓶詰
四合瓶四打入
四合瓶四打入
右は何れも日本酒製造場で特に吟味して輸入した品ですから愛酒家諸君に是非御試しを願ひます
市內東カドバ街五四

ユニバーサル
ワイン商會
電話シーモア九五五
Universal Wine Co.

ソーダ水
多年斯道に經驗ある白人を聘しソーダ水製造を開始致しました總ての特點は判明致します
ローヤル ソーダ水を御試飲なれば
電話ゐて御用命次第多少に不拘配達致します
ベナブルス、ウツドランド街角
ローヤル、ソーダ水製造所
露木長太郎 込山留吉

電話 ハイラ ンド 一四二五
紐育生命保險會社 本部 代理
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九
阿部孝之
郵函一〇九七 電話シ五九〇〇

政宗會
當番幹事
阿部松之進

太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主管
阿部松之進
東カドバ街三六八
電話シ四四八八 郵函一三五六

ワンダーオイル
特約一手販賣
スラブストン郵函一四
小田商店

如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候
吉江事務所
晩市メイン街一〇二
電話シーモア三八〇四
自宅 ウエスト二五二二ケール

晩市バウエル街二四五
藤原寫眞館

晩市バウエル街二四五
オリンピアルーム
館主 林忠治

●清酒着荷●
旭鶴清酒
樽詰四斗二升入
眞鶴瓶詰
四合瓶四打入
澤ノ鶴瓶詰
四合瓶四打入
四合瓶四打入
右は何れも日本酒製造場で特に吟味して輸入した品ですから愛酒家諸君に是非御試しを願ひます
市內東カドバ街五四

ユニバーサル
ワイン商會
電話シーモア九五五
Universal Wine Co.

ソーダ水
多年斯道に經驗ある白人を聘しソーダ水製造を開始致しました總ての特點は判明致します
ローヤル ソーダ水を御試飲なれば
電話ゐて御用命次第多少に不拘配達致します
ベナブルス、ウツドランド街角
ローヤル、ソーダ水製造所
露木長太郎 込山留吉

電話 ハイラ ンド 一四二五
紐育生命保險會社 本部 代理
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九
阿部孝之
郵函一〇九七 電話シ五九〇〇

政宗會
當番幹事
阿部松之進

太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主管
阿部松之進
東カドバ街三六八
電話シ四四八八 郵函一三五六

ワンダーオイル
特約一手販賣
スラブストン郵函一四
小田商店

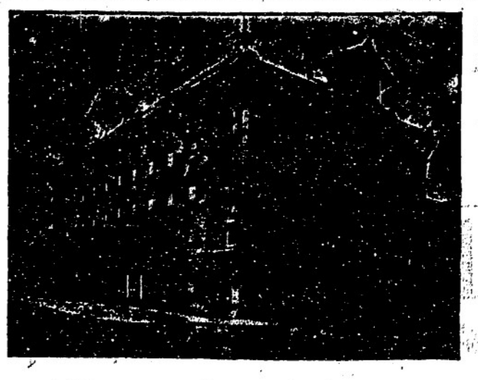
如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候
吉江事務所
晩市メイン街一〇二
電話シーモア三八〇四
自宅 ウエスト二五二二ケール

晩市バウエル街二四五
藤原寫眞館

電話シ五三二 郵函九三四
佐伯事務所
231 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
SAIKI & CO.

並に貸ルーム
シテー洋食店
新西院市コロンビヤ街八六三
シーピアル停車場（西筋向ひ）
玉置房松
電話 一三六四アール

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
新茶 宇治 一斤入
しらす干 一斤入
茗荷 水煮
粟 麻の實 上鹽加減
澤庵 引割麥
酒粕 御漬物用
古屋商店
（電話シーモア壹八壹壹）

日加貯蓄
定期預金 年六分
貯蓄預金 年五分
三年貯金
貯金箱無料にて御貸申上候
土地賣買
晩香坡市バウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
電話シーモア（壹八八一）
營業時間（平日午前九時より午後五時迄 金曜日午前九時より午後九時迄 土曜日午前九時より平十二時迄）
日本送金締切日
アシヤ號便 七月十二日（水曜日）
筥崎丸便 七月十九日（水曜日）
日本行滊船切符取次
預金送金案內書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候

此アドレスを封筒へ御認め下さい
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.,
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

新案菓子
くずもち 鶯餅
雜誌各種
鈴木菓子店
電話バンクーバー七七二
J. SUZUKI
437Powell, St. Vancouver.

外內
食料品商
下村商店
電話シーモア二三九三
△外國產種類一切
△干唐辛子
△鯛の白浪
バウエル街二一四

重要電報

○獨逸紙の聯合軍進擊觀（倫敦）

有名なる獨逸新聞記者マークミリアン、ハーデン氏はツユリンフト紙に論じて聯合軍は總進擊により開戰來敗戰の屈辱を拭ふと共に平和を得んと欲するに至らん而かも獨逸は敵の媾和を欲す可きを期待して安んず可からず目下獨逸に傳へらるゝ所によれば佛軍は今冬以前には屈服の止むなきに至らんとせらるゝも若し吾等の艱期に反して尙抵抗を持續するも獨逸は尙井ケ軍團の既成軍と年々六十万の新軍を組織するの餘力ありと（八日）

○英船二百露港より歸る（倫敦）

過般北海大海戰に於ける獨海軍大破を張りたる結果バルタイク海方面の警備は略ぼ解緩を生じ開戰來ペトログラード、クロンシタ灣海峽港に碇泊しつゝありし英國商船二百餘隻は通過して無事英國港に歸着せり（九日）

○英國內閣々員地位移動（倫敦）

ロイド、ジョージ氏の陸相新任の結果英國內閣は更らに移動を見るに至れり大藏尙書エドウイン、サミユル、モンターグ氏シ氏の後任として軍需大臣となり、スコットランド大臣トーマス、マキノン、ウッド氏はランカスター公領尙書と大藏尙書を兼ね陸軍次官アナント氏スコットランド大臣となれり（九日）

○愛蘭自治案愈議會提出（倫敦）

紛糾ふ紛糾を重ね最近農務院總裁セルボーン卿を犧牲とし內閣改造の末辛ひて閣議の一致を見たる愛蘭自治法案は愈々本日首相アスキス氏によつて議會へ提出せらるゝ事となれり同案の運命に就ては既に愛蘭國民、統一兩黨の協贊內諸を得確かに南方愛蘭、愛克蘭統一黨一部ふ反對者あるのみなれば通過は疑ひなきものなりと

○遠歐露軍西歐戰へ參加（巴里）

過般四月廿日より五月廿日ふ亙り佛國マルセーユに上陸せる露國軍隊はロイ附近に駐屯しつゝありしが愈々戰線に殺し佛軍と合して戰闘に參加する事となれり參加露軍の兵力に就ては確知するに由なきも第一上陸軍は二万五千を算せるも其の後到達せる增兵兵力に就ては公表せられず（九日）

○東京帝國大學卒業式行幸

東京帝國大學卒業式昨十日を以て擧行せられ天皇陛下の行幸あり卒業生一千六十名中廿一名の優等卒業生へ銀時計恩賜あり

○青年直訴を企て捕へらる

天皇陛下には午前十時宮城御出門あり帝國大學卒業式行幸の途次簿眞砂町を御通過の折一青年群集中より顯はれ玉車に近づき奉り直訴を企てたるも直ちに捕へられ審問の結果鹿兒島縣人林精作なるものなる事判明せり

○大隈伯暗殺未遂事件判決

隈伯暗殺未遂事件判決あり立石裁判長以下列席、福田和五郎、下村馬太郎兩被告は無期懲役、和田政吉、鬼倉重次郎兩被告人は懲役十五年、前田九二四郎、目黒清司、富田清秋の三被告人は懲役一ケ年（三年間執行猶豫）を宣せられ田中弘之、肥田琢司は無罪となれり福田、下村、和田、鬼倉の四被告人は何れも上告す可し

○獨逸の潛航商船ドルツフランド號は聯合國側の封鎖を突破し警戒の眼を掠めて安全に太西洋を橫斷し昨夜來國ボルタモアに到着したり

正に世界的新記錄を出したるものにして船內には貴重の化學品及び染料七百五十噸を搭載し來り歸航に際しては獨逸陸軍所要のニツケル及び粗製ゴムを滿載し行くべき積荷の由なるが同船はブレマーハーフェンよりボルタモアまで航海日數十六日、昨日午前一時四十五分に於てヴアヂニア、ケープスをは半月の間に亙り獨逸商船三時間を經て四時四十五分に至り

塚原卜傳

旭堂小南陵講演

「五十八」

「左樣でございます佐竹家の家老土佐樣の御家來になつて」「ソレだつた、ソンナ事を聞いて居つた、何でも其土佐とか經師見たいな名前の內の家來になつてをるのか」「ハイ、此度事作が上りましたには深しい事情のある事、一通りに聽き下され」「歟御伐めかしてやるな、ジン何うしたと云ふんだ」「私した仕へてたつて主家に對し刀が出來、主君御親子は敢なく御かくれなされ……」「何處へかくれたんだ」「死んだのでございます」「成程武士では死んだ事をかくれたと云ふのか、ソンナラ生れた事を化たとでも云ふだろ」「恐れ入ります御常識は、さて父上內の石牢の中に繋がれてござるとの事、其處で私くしは看屋になるとか人足に雇れるとか何かに姿を變へて城內に入り込んで、其石牢を打ち破つて御次男を助けたいと思ふにつき、御相談んでございます、何卒父上御事作が忠義を立る道に力を添へて下れば有難き仕合にございます」

▲日本人會を新たに排へるの指へないのに人會で何をやらうと云つて自體新日本人が忠義のない人が土臺も士臺利增進は敢て聞いてあきれざるを得ない即ち（町の人八）▲世の中にヤツポーズなどが飛び出して來る時にろくな事はありやしない、また升れを一緒に擔ぎ上げて廻る連中がわるから助からぬ（オヤ〳〵生）▲男らしい男に女はほれもするし女らしい女に男は打込むに逸ひないし第三者も最もだと肯づきもするがフヲレタ男がヤキもやきしてあゝでもない此度の何會設立を駈ぐ輩と同じだ（悪口男）

内務省免許
産婆
立石哲子
晩市ダンレビー街百十一番
（電話シーモア八〇八八）

節採治療
アレキサンダー街二三〇廣島屋旅館十五號室
藤井關治郎

夏の薄化粧
▲美顏白粉
▲白色美顏水
晩香坡市バウエル街三二九
内外諸賣藥化粧品內外雜貨食料品
大正堂藥舖
夏原商店
電話　シーモア　二三二八

和洋雜貨食料品　卸小賣
鮮魚　青物
前記の品々極力大勉強を以て販賣仕候間何卒多少に拘はらず御用命の程願上候尚ほ電話にて御注文の際は直に持參可仕候
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア（三八九五

和洋食料品　卸小賣
中國產ぬかつき白米
本店輸入の玄米は中國產精選の品を仕入れ弊所有の精米所にて特別入念精白致候間御試みの程希上候尚ヤンプ其他多量御使用の方には特に御相談に相應じ申候
電話フェヤ二一九七
丸野商店
174 Lansdown Ave. W. Vancouver, B. C.

シー、ピー、アール滊船
日本、支那行出帆廣告
●アシヤ　七月十三日
●モンテーグル　八月五日
●ルシア　八月十日
▲御用有之候節は日本人代理店又は下記へ御照會被下度候
シー、ピー、アール會社
代理人　ブローデー
H. W. BRODIE

リスコ化粧品
ISOMURA　YAKUHO
249 POWELL ST.　VANCOUVER, B. C.
磯村藥舖

玩具煙草菓子
バウエル街三一八
三隅商店
（電話シーモア二九七四）

客自働車
電話あて御用命次第即時參堂仕候
東カドバ街三五三
（自宅電話シーモア二六五）
二隅、村田

水パイプ設計等
又は流し取付け　すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰けられ度候
東ヘスラングス街二三九
ダブリユ　ブラウン
（電話シーモア七七〇）
W. BROWN.
239 Hastings St. City.

地所家屋賣買
土木工事受負
各種就職周旋
諸官廳願屆代書
日本行船切符取次
晩市バウエル街二五四
共益社　水原
電話シーモア二七八一　柳井

日本風呂
歲湯
興燈彌

各種印刷
晩市ヲオター街二二番四階
日本印刷所
シーモア三六七四

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇〇
ランスダウン街角
中治吉
電話フェヤモント二〇〇

旅舘、下宿
アレキサンダー街四〇九
大塲千代人
（電話バイ八五七）
薩摩屋

信夫屋旅舘
室內清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候
晩市バウエル街二三四
緒主　佐久間太重

葬儀一切取扱
晝夜の別なく電話にて御一報被下候はゝ自働車又は馬車何れにても御好みにより御伺申上候尚價格は極廉價にて勉强可致候
晩市西ペンダー街三〇五
ペリー　エンド
マック葬儀社
（電話シーモア六〇六　ペビユー九四三）

日本雜貨
及び
食料品販賣
プリンス、ルパート市
アトリン街
東洋商業株式會社
郵函七三六　電話グリン五一六

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
電話バイランド七二三
福井旅舘

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四五三
郵函　二三四
電話バイ四六九
堀善商店

燒ふに洗生ふ　製造　卸賣
千うりばうり　うめ　卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四　電話フェヤモント一四〇六
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

▲鐵道仕事が澁山あります▼
至急御申込下さい
晩市バクエル街三六二
日加用達株式會社
（電話シーモア八三九）
日本行滊船切符取次
大阪商船とシーピー滊船の兩會社の取次を致します

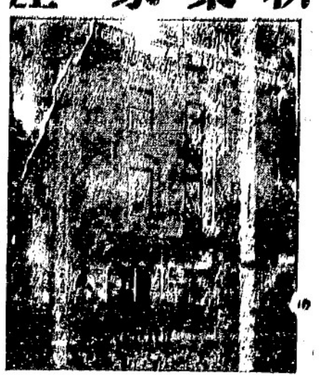
Code Western Union Cables　Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey. 2721　270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.
銀行事務
當座預金　貸附手形引替　利子附貯金預金　定期預金
本社事務所內に日本郵便支局もありて日本送金等に最も便利なり
日本金融社
頭取　エー、マキボーイ
支配人　エー、ブイ、ガーデナー
主任　藤田佐太郎
營業時間
平日午前九時より午後五時迄
土曜午前九時より正午迄
金曜午前九時より午後五時迄
土曜午前九時より正午迄

©中國上米卸小賣、買捲き仕候
雜貨食料品
酒井商店
バンクーバー街四七三
バンド四五二

貸ルーム
バンクーバー街四七三
酒井旅舘
持主　酒井鶴之助

日本製改良縫新荷着
七インチ　四十マン
同　同　四十五マン
同　同　五十マン
大阪商船株式會社切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
埠頭出入
商是永壽吉
（自宅フ三二）

新築家屋



●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二三五
田鍋洋服店
電話シーモア二六六四
グレクトリア市
フイスガード街八二〇
大澤旅舘主
大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

◎財布取逃く

……養老金紛失……

畑になつた一千五百圓の行方の入間川と振分が蒼く成て奔走

五月場所の開場ゐ際して起つた協會對力士の紛紜は無事圓滿の解決を告げたが打揚げ後の昨今につて力士間ゐ千五百圓の行方不明と云ふ面倒な問題が持上つて居る抑も此問題の

▲起つた動機　と云ふのは例の積立の養老金が昨今力士の廢業續出の爲め不足して來たので此五月場所の際力士側の現任委員綾川柏戸大ノ川黑瀨川の四人から協會へ養老金の一時借入を申込だすると協會の役員は衝突とあらば養老金の處分は爾今協會で引受け引退廢業者には更に差支へないやう養老金を支出して遣るから是れまでの收支決算の帳簿を整理して殘金あらば夫れを添へて引渡せよと云はれ委員連は喜んで早速帳簿の整理をして見るとア、ヲ怪しや有るべき筈の千五百圓の金が

▲何處へ行つたか　不足して居る筈に於てか委員連は前委員の現年寄入間川（岡鹿）振分（浪ノ音）立浪（綠島）等に其調査方を能して段々取調べて見ると前期後期の金錢出納を司つた入間川振分の二人の間に水掛論が起つて帳等は合つても肝腎の金が不明で未だに分らず爲めに振分は相生警察署にまで召喚されたが未だに要領を得ない乃で出羽ノ海は地方巡業ゐ出張した入間川を途中から電報で呼戻すことになつて入間川は十八日朝歸京するや等であるから何とか解決の付くのも此處一兩日の中であらう一說には不足の千五百圓は十三ノ浦の養老金として送つたのが事實は素より一回であるか二重に出た如になつて居るのではあるまいか若さうなつて居れば死人に口なしで結局裏領を得すになりはしまいかと云ふ

◎老人と若い娘とを

接近させて其の融和を計る集ひ

近頃の若い嫁さん方と男姑の間にはいつも新舊思想の衝突なんど云ふ喧しい問題が起り勝で兎角嫁に行くなら姑のない處をと云ふ樣な弊風があるので是を除くには若い內から老人に接近させて置く必要があらうと云ふ趣意から麹町元園町の麹町高等女學校では先月十一日の九時から生徒ゐ關係ある六十歲以上の老人を招待していろ〳〵の催しの下に老人を慰めつゝ若い人等と老人の接近融和を計る會を風通しのよい同校の講堂で開いた集まつたのは宮澤甚四郎翁を筆頭に陸軍大將上田有澤氏と夫人茂子さん以下四十一名の老人で午前中は生徒の對話、朗讀、唱歌の樣な優しい催しがあり正午休憩して食堂を開き若い生徒さんの心盡しの午餐の饗應があり午後は引續き落語、長唄、三曲などを聽かせる都合になつて居るので居列ぶ御老人達何れもニコ〳〵の惠比壽顏で耳を澄まして居た、此日の會に就て來會者の一人たる上田將軍曰く『別ゐ變つた話をするやうな感想もありませんたゞ孫が學校に出てゐるので招待を受けたので出席したのです女學校の事業としては思ひ付きで非常ゐ結構な催しだと思つてゐます』

内務省免許産婆
助產の御依賴ゐ應じ申候
バウエル街三一二（二階二號室）
大澤もと乃

内務省免許産婆
一般助產の需に應ず
晩市バウエル街二一〇下村二階
電話シーエル二五六エル
田邊よし子

内務省免許産婆
東京日本許濃女學校卒業
晩市バウエル街二五九
電話シーエル二五九ノ一
山本クメ

内務省免許産婆
「電話シーモア五七四八エル」
一般助產の需に應ず
晩市バウエル街二一〇下村二階
電話シーエル二五六エル
田邊よし子

宝内清潔 取扱丁寧
香室共瓦斯の設備あり
晩香坡市バウエル街三一六
電話シーモア一九五九
田尾旅館

新古金物店
ケツチン　山道具一切
其他古物賣買
バウエル街一三八
電話シーモア一五八五
吉本金物店
吉本新治郎

▲御手輕料理
並に
そし
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア二一二三

移轉廣告
四方御華客樣の一方ならぬ御引立ふより業務擴張左記の場所に移轉一層の大勉強にて御用命に相應じ申候間倍舊御引立の程希上候
男、女、小兒勞働用
靴各種
修繕は迅速丁寧に　尙御好により
新調も致します
バウエル街二五八
小澤靴店

御旅館相模屋
等
洋食
ローズパン
牛乳屋
新鮮牛乳、クリーム及バター
晩市アレキサンダー街四二二
篠末松

漁者諸君ガソリン船用具一切を取揃へて居ますから御入用の方は弊店で御購求あれ、尙修繕も致します
▲市內で價格の最低廉なるは弊店なり
新西院市コロンビア街と第十二街角（電話二六四）
バタソン、ウエルラングオークス
Cor. 12th & Columbia Sts.
かきもち
はしきなめ
あられ類一切製造卸賣
多少に不拘御注文願上候
晩市バウエル街五三七
電話ハイ一三八八
大森定次郎

漁船諸君ガソリン船用具一切を取揃へて居ますから御入用の方は弊店で御購求あれ、尙修繕も致します
▲市內で價格の最低廉なるは弊店なり
新西院市コロンビア街と第十二街角（電話二六四）
バタソン、ウエルラングオークス
Cor. 12th & Columbia Sts.
かきもち
はしきなめ
あられ類一切製造卸賣
多少に不拘御注文願上候
晩市バウエル街五三七
電話ハイ一三八八
大森定次郎

洋食
世の中が不景氣でも三度の食事を二回に儉約する譯には參りませんそこで弊洋食店では從來御客樣の御愛顧に酬ゆる爲め此
拾五仙で然かも食事の原料は從前の廿仙と同一の品物で調進仕りますからどうか倍舊御引立の程を願ひます
晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

歯科醫會
治療時間自午前十時至午後八時
日曜祭日自午前十一時至午後三時
バウエル街二五二（六號室）
谷內歯科醫院
電話シーモア一七三九才
東カドバ街四一六
中島歯科醫院
電話ハイランド二一九一
河邊歯科醫院
電話シーモア三九二二
葬式一切取扱
グリーンエンドマークレー
葬儀社
GREENE & MERKLEY
531 Homer St. City Phones 340

▲金銀細工▼　婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五三三
郵函　九二七

時計修繕
貴金屬寶石類

日本茶　山吹　喜撰　正喜撰
煎魚　大羽　中羽
右卸し賣仕り候
バウエル街二五九…二六一
土田商店
電話シーモア五九〇〇
九一七

たまつき塲
バウエル街　二六一
土田球塲

クレセントルームス
室內清潔
取扱丁寧
晩香坡市バウエル街二五九
土田旅館
（電話シー五九〇〇）

手輕料理並にうば
メイン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二
いなりすし並に**御めし**
なべやきうどん
電話シー三四五五
バウエル街二四六
林家
かまぼこ製造販賣

拾仙めし並に手輕**料理**
すし　氷各種
冷そうめん
晩市ゴーア街　二〇五
電話シー一五三八
いさみ

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五二三
工塲ランスダウン街一六九九一一

山林賣買
通辯代書
バウエル街四五七大屋商店內
中村辰喜
郵函　二七五

客自働車
今回新たに數臺の自働車を求め、**晝夜**の別なく廣告のため大勉強にて御用命に相應じ可申候間何卒遠近に不拘御下命被下度候
アレキサンダー街三五四
大和自働車會社
白石、村田、永野
電話シーモア二一七四

書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
（各雜誌郵送無料）
晩市バウエル街二五七
357 Powell St. Vancouver
電話シーモア一五八一
支店
バウエル書店
晩市バウエル街二〇一
201 Powell St. Vancouver
內田書店

△御手輕料理
△並うめし
晩香坡市バウエル街三五〇
くつわ
電話シーモア三八二七

御手輕料理
うどん
そば
南京料理は八月三十一日まで中止致し候
バウエル街三三三
山科亭
電話シー二七七九

會席御料理
すし仕出し
晩市バウエル街三三一
○熊
電話シーモア三〇一九

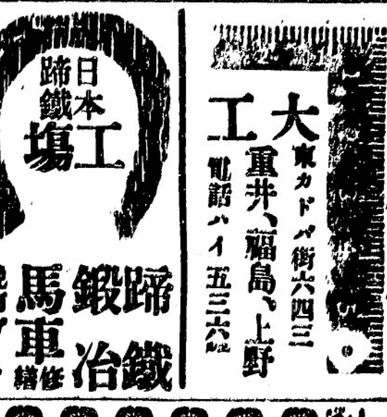
かきめし
めし、とろゝ
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

大東カドバ街六四三
重井、福島、上野
工
電話ハイ五三六

蹄鐵鍛冶
馬車修繕
晩市ゴーア街七一九
日本蹄鐵工塲
主　鹿子木七郎

男女洋服調進
バウエル街三五五
芦川助次郎

▲大阪朝日▲東京朝日▲國民新聞
▲大阪每日▲東京日々
五大新聞取次
△月四十五仙△地方郵稅共五十仙
△兩朝日國民當分地方行七十五仙
沙都市ワシントン街九一八
取次所　武田硯灣
918 Washington St. Seattle



高等料理
南京料理
日本人諸君の御來樣を**歡迎**仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市バウエル街二三七
電話シーモア五七七四
新北京

南京料理
並にそば
其他
仕出し
バウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

營業品目
○雜貨　○海產物
○乾物　○文房具
○米穀　○漬物
○生物　○化粧品
○醬油　○小間物
○書籍　○大工道具
○玩具　○陶器
○綿布　○履物
晩市バウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

菓物煙草
ヤナデン
貸ルーム
◀室內清潔▶
バウエル街三一七九
電話シーモア五三七
中川商店

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋流鮮流車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
電話シーモア一三九六

コック製造及び**造船**
各種の造船及び鮭網用コック精々安價に勉強仕り御注文に相應じ申候間何卒御用命被下度願上候
イーブン、アクメキヤナリー
Kadota Bros. Acme Cannery
R.R.No.1 Vancouver, B.C.
門田兄弟工塲

南京料理
並にそば
其他
仕出し
バウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

日本人旅館
室內**清潔**　取扱**丁寧**
プリンスルパート市六ア一三〇四　郵函　八九四
須賀丑藏

▲和洋食料品一切
スキーナ河ボートエンクトン郵函　三
▲陶器類
岸本商店

漁船、ガスリン船其他一切の小舟製造
スタプストン郵函二〇電話七
中村出田
造船所
Nakade & Murata
Boat Builder
P.O.Box 20 Steveston B. C.

▼北地家屋賣買▼登記公證
▼地稅代納▼約定書作製
▼商事受托販賣
ビクトリア市バンドラ街六二七
中野事務所
（電話四四六六）

英領加奈陀ヴヰクトリア市ガバーメント街一五〇一
バンドラ街角　電話一六二八
日本美術雜貨
ガバーメント街角
コムラント街六〇七
食料品販賣
店主
永野商店
永野萬藏

大阪商船株式會社
滊船切符取次販賣
（郵函五九一）

ビクトリア市チヤタム街六三六
電話一一一一　郵函一〇六九
636 Chatham St., Victoria, B.C.
御旅館
石田元藏

新鮮ミルク　クリーム配達
東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）
スター牛乳舍
國久

並に手輕御料理
仕出し御宴會の際は御一人樣金四十五仙にて原料は隨分精撰致し最も高尙美味を主旨として調進可仕候間多少に不拘御用命仰付被下度偏に奉希上候
晩市バウエル街二六四
拾仙めし
○万
電話シーモア四三九八

果物菓子
食料品
新西院コロムビヤ街八七五
長谷部商店

◎加奈陀王の薨去も亦大なり

口英國の婦人及び兒童加奈陀の厚意を表彰す
口ルイス、ワゾ、アルヂール殿下執式の下に

英國の婦人及び兒童有志は大戰に當りての加奈陀の厚意と協力とを謝し刹布蘭國旗と銀製の楯とを加奈陀軍に贈ることゝ成りプリンセス、ルイス、ワゾ、アルヂール殿下前を容れられて一昨日ケンシントンの宮邸に於て御執式あり非常の盛況を呈したり軍を代表して殿下の御手より右寄贈品を拜受せしはスチール將軍にして當日の儀仗はシヨーンクリフ軍營より四个の

士官、百名の兵卒出張し外ち殿下には之等兵員に對して御聞兵あり又感謝の兒童はオーブ、リーフを高唱し夫より殿下は一場の式辭を述べられ引續き一場の式辭を述べられスチールの名士中にはカヴエンデッシ副少將、サー、アレキサンダー、ウイルソン少將、ミース伯、加奈陀商相サー、ヂヨーヂ、フラスター等其他あり

◎英皇陛下に拜謁せる領議員

陛下の優渥なる勅辭

英國領屬各方面の國會議員代表者は會議參列の爲に倫敦に集まり居れるが一昨日ヂヨーヂ陛下にはバッキングアム宮殿に於て謁見仰付けられ且つ一場の勅辭を下されたり先づ一同を迎ふるを歡ぶ旨より畝出され一同の訪英の意義重大なるは勝の充分承認する所にして即ち一同は屬國と領屬との間ふ絶へず思想の變換を爲して帝國を區劃する海上に架橋するものなり勝は十五年前皇后と共に八領屬を訪へりとて當時を追憶せられ一同の任務亦重要のものあれば加養能く其任を完ふせよとの意味にて優渥を極めしものなりと

◎州選擧と獨立黨

來九月の歐戰激烈ならん

當州選擧期日は來る九月十四日を以て行はるべき事に發表されたるは頗る耳の如くなるが最近殊に勢力を加へ來れる自由黨は今回こそ保守黨を壓らんとて着々其政戰準備に努め居れる外保守黨にては一層地盤の鞏固を圖り之が防禦せしめざらんが爲め陳容を整へて以て自由黨に當らんとしつゝあり兩派の政戰は今より其激烈を想察せしむるに難からず此間に處する策戰計畫の如何は以て雌雄の分るゝなるが尚大勢は保守黨ふあるが如く而して今回の州選擧に際し新政黨を起して目下黨勢の擴張と獲得に努力しつゝある獨立黨は前きに「ピーレー州の危機」と云へる著書を公けにして保守黨の策に痛撃を加へたる有名なるヲノの組合教會牧師たるエー、クック氏及び昨年當州政府並に商業會議所共同にて商來商業調査のため商來に派遣されたるエッヂー、ホワイト兩氏專ら主腦者として奔走中ふあり將來更に大政變ならんを期しつゝあれば當黨の當市候補者は來る十一月半期總會に於て決定すべしといふ

◎總督は十九日に

愈々晩車御到着と確定す

加奈陀總督殿下には妃殿下、プリンセス、パトリシア殿下其他一行隨員と共に目下格機山間のバンフに御滯留あらせらるゝが向ふ一週間內には同地よりヴアーノンに向はせられ少時日を過されて後愈々來る十九日には晩香坡に御到着のことに確定あり當市に於ては少年漢男隊、砲兵隊、騎兵あるべく且又同隊員は英吉利洲にて諸種陸上競技を開催して自覺に供すべしと稱せらるゝが右は昨年八洲老師の來晩されたる節當地ふ於て死せる人々の中徒に歲月の經るふ任かせて無緣の鬼となれる靈を弔はんが爲めマウンテンビユウに記念塔を樹て每年還魂の本月其の靈を弔ふ事に決したるを以て佛教婦人會及び佛教青年會と共に同日午前十時より墓地に參詣午後二時より教會ふ於て盛なる追悼式の下に當路に宛て發せられありて當市も多分之が開催を見ることゝ成るべきか之に先ち市長は有力なる市民及び僧侶と一堂の協議を爲し其意ふ依つて之を決すべしと

◎黃興參謀總長に任ぜられん

支那新內閣は外交總長唐紹儀教育部長孫洪伊司法部總長張耀曾は未だ何れも其就職を承諾せざるを以て尚更に移動を見るべしと傳へらるゝが南北融和に苦心しつゝある大總統黎元洪は革命黨三大頭目の一人たる黃興を參謀總長に任せんが爲め特に密使を派して黃と會見せしめ其受任を促したるも黃は多分之を肯んざるべしと報ぜらる

◎第百九十二大隊と義勇團員

△目下三名在隊中、成績善し

驚きふアルバータ州ブレモアー第百九十二大隊より加奈陀日本人會に對し日本人一箇中隊の入隊參加募集方を交涉し來りたる事は既報の如くなるが同大隊にては旅費募集費等の件に付熟考中にある模樣にして目下同大隊に在隊せる者は義勇團員三名あり戶鼻寬一、右田寬代治二氏は去る五月十八日入隊し近く奧津東三郎氏又同大隊に加はり本月一日首尾克く入隊（マクワ隊に入隊せしとの報は誤）し成績の如き甚だ可良ありて大隊長ライオン中佐は是非日本人兵員を多數加へんとの意見を有しつゝあり過般大隊をプレモアよりキャルガリー市に近きサーレーのキャンプに移し兵員は熱心に訓練を行ひ居れり隊員の生活は每朝五時卅分起床大凡四十分間駈足敎練其他柔軟体操を行ひ七時朝食八時四十五分より課業を開始し十一時四十五分中止十二時晝食午後一時四十分頃より再び各小隊中隊大隊敎練等を行ひ四時三十分を以て全く終り五時十五分の夕食後は各自自由に行動するを得べく左して困難を感せずといふ因に隊兵士にして妻子ある者は所定の支給額を與へられ右田氏妻女の如きも日本ふ於て月々弐拾弗の支給を受け居れりと

◎熊谷撰手勝つ

日本庭球界の興望を負ふて渡米せる庭球撰手熊谷一彌氏は一昨日桑路易に於て同市のローランド、ホーエル氏とシングル最終戰を行ひ遂に之を敗りてセントラル、スタートのタイトルを贏ち得たり競技は三セット六對三、六對三、六對二にてストレートにて勝てり同氏は更に來る廿日より市俄古に開催のイリノイス州獵手競技ふ加はり其成績により來月初旬のウエスタン、チヤンピオン競技に參加する豫定にして同撰手の技倆は白人を驚嘆せしめ居れりと

◎女房の顏へ肉汁

東ジョーヂア街七五二に住むルイス、マンなるもの、夫妻一昨日大喧嘩をやり亭主は怒氣に任せて煮へ立らし肉汁を女房の顏より肩へかけて浴せかけ非常な湯傷を負はしめて被害者は直ちに聖ポール病院に入院加療中なるが喧嘩の原因は此前女房がピクニックに出かけ亭主の留守の隙せるより以上の金を使ひ爲に亭主大に不滿を感じ居たるに一昨日又々ピクニック行を言出したるにぞ亭主は大反對を唱へて頑として聽かず遂に喧嘩となりて前記の始末となりしものゝ由にて探偵タムソン及びベリーは直ちに探査ふ從事したるが女房は飽迄も法爭に訴へんと云ひ居る由にて亭主は即時引致されしが五千弗の保釋金にて出監したり彼はメイン街にて古物商を營み居る男なり

◎衛生當局の活動

市衛生當路は頃來市內ロッヂング、ハウスの檢查を執行し居れるが狀況は左程惡からずと課長ヂユー、ダブルユーマッキントッシ氏は告げ居たり

◎盆會法要

佛敎々會にては來る十六日盆會法要を營む由なるが右は昨年八洲老師の來晩されたる節多忙中にも拘はらず遠路態々御會葬を辱ふし御芳情難有奉鳴謝候一々參堂御厚禮可申述筈の處混雜中尊名御伺ひ洩れ有之哉も不計候間七月十日

長男 靜雄 本日葬送の際は御多忙中にも拘はらず遠路態々御會葬を辱ふし御芳情難有奉鳴謝候一々參堂御厚禮可申述筈の處混雜中尊名御伺ひ洩れ有之哉も不計候間七月十日

父 伏屋靜定
親戚 深田太一
相田榮太郎
上田嘉次郎
代 石川勝造
友 北田鍋與市
竹林五郎
平居清高
初木太郎
山村義夫
人

◎開戰記念大會

今年も多分擧行さるべし

當市長マクピース氏は州知事よりの致書に接し即ち本年八月四日の日本ふ於て開戰記念日に際し昨年同日の如く砂糖を積載して明日當港に入港の筈なりと

◎懇親會

一昨夜大和寫眞研究倶樂部員は岩田勝藏氏歡迎會を兼ね東京樓に懇親會を開き寫眞研究に關する歡談を恣まにして散會したり

◎葬儀

故伏屋靜雄氏の葬儀本日午後二時半佛敎々會に於て營めり

◎日會に寄附

矢倉信太郎氏は日會基本金中に金五弗を寄附したり

◎卓上閑話

日露同盟が愈々成立して互ひ今更に目出度い譯であるが支那領土ふ關する兩者の獸奪も了解も出來上つての上といふから今後の對支政策は列強に出し抜かれるやうな事もあるまい、英國の如きは兩國に對してた幸出度うと口の先でいつても多少腹の中では怨めしい感じがないでもないやうだ▲今更ら愚れ合つた同士がた前の爲めなら軍器も供給しやう軍艦も讓り渡して上げやう貴方の爲めなら東清鐵道も半分はた分けしやう樺太も何んなら半分差上げても苦しくないといふ仲善しになつては新協約發表以前に兩國の新聞紙が盛んに一緒ふなつたが宜いと書き立てたのも無理からぬ話である▲偽逸潛航商船ドイッチランドがプレマーハーフエンからボルチモアー迄僅か十六日間の日數で英佛艦隊の目を掠めて太西洋を橫斷して來たなどは近頃敵ながら天晴れの行爲と云へやう、米國水雷艇會社からの製艦侵害などは問題とするに足らぬ▲聞けば同潛航商船は普通のコースよりも八十哩から外れたコースを取つて來たそうだが船型及び裝置の如きも慥かに一機軸を出してゐる處など流石に獨逸人は偉い。

S. MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

風船あられ　大小鎚
大福あられ　大鎚
花かき餅　大鎚
とうふ豆にがり
白絞油　胡麻油
右の通り新荷到着仕候間何卒御用命被下度御願申上候
松宮商店
バウエル街二二三、二二九
（電話シーモア三五九七）

特別大勉強
和洋雜貨食料品一切
販賣
晚市バウエル街五六八
電話ハイランド九〇四
鳴瀨商店

ドレス。スカーツ
並に
小供物裁縫
晚市バウエル街二〇五
吉田ます

石炭
坑夫五十名至急募集
一日三弗以上腕次第、運賃立替
大久保幸一郎
アルバータ州行

公認
下高原醫院
ドクトル　下高原幸藏
（電話シーモア二五五七）

今回當州開業試驗に合格し公認を得左記の場所に開業致し專ら
內外科小兒科婦人科
の診療に應ず
バウエル街メーン街角（松林時計店二階）
醫術開業

ロッグ山及開墾用道具、ロッグ燒版、弊所は最上品を販賣す試みに買つて被下い
晚市アレキサンダー街三〇九
エム、オー、オルソン鐵工場
電話シーモア二五八七

代書契約書作製
貸金周旋
晚市バウエル街二三六
大中事務所
市廳シーモア四番五四エル

旅館並に下宿
東鄉ルームス
古維貨商
並に洋服プレス
バウエル街一〇七
鎌田道明

人夫募集
▲ヤード、ソーミル、ファクトリー
▲日給一弗五十仙以上希望の方は左記へ申込まれたし
バウエル街三四一
フレザーミルス
戶田信太郎　錦湯

利洋食料品一切
晚香坡市バウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三二六

室內清潔取扱
晚市東カードバ街五二六
熊本屋旅館
田中謙太
電話ハイランド一〇二二エル

內外食料品
晚市バウエル街三六四
清水商店
電話シーモア三五六六

開業廣告
西洋菓子一切製造
下記の場所ふ開業仕り候間多少に不拘御用命の程願上候
晚市メーン街二三六
スヰート
洋菓子店

今回各種靴類東部より到着仕候間
特別大勉強
を以て販賣仕候製造靴及修繕は多年の經驗と最新の器械を以て最堅牢に仕候
バウエル街四三三
三枝靴店
電話ハイランド二一六

シングル山
人夫募集
日給二弗以上二弗廿五仙
シングル切一コート一弗廿五仙
ボートムデー、マキノヤシング
ルキヤムプ
野村寅吉

僑報
綸勉強嚀迅速

（月曜日）　大正五年七月十日　第二千七百六十一號
毎日　午后十一時
水（第八号　土曜二四五（ビリー）土曜（ホニ）
日トロ后　三〇〇　前八二五
リアー同六〇〇　同八三〇

スタクトン通信　五日

◎獨立祭に參加せる邦人の催しは大成功

▲櫻花の山車は第一等賞

▲夜間花火飛行は大成況

番工場の煙筒が鳴り響くと同時に何所でか盛んに爆竹の聲が轟く斯くて祭典第一の呼物である大行列は四日午前十時からマーケットで街とサター街角を出發して豫定の道順に依り約二時間市内を練り廻てハンタースコウイアで解散した行列に參加した白人側の各公私の團体や山車の數々は一々之を記す要もあるまい唯だ行列全体は約十ブロックにも渉る程大きなものであつたと云ふたならば其盛況を想像する事で出來やう

▲邦人の山車は一等賞　邦人側では豫報の如く一隊の樂隊を先立て次に米國旗に因んで白赤青の帽子に白シャツ白パンツ白靴にブルウーのネキタイを結び各々米國旗一本宛を手にして約百名から成る行列隊が續き次に綺羅たる櫻花の山車女王として中嶋嬢其外米國建國當時の十三州を因んで可愛しい少女十三名が白無垢の振袖に朱の長袴の裝束で乘つた次に委員や個人の自働車が數輛續いた白裝束の行列隊は思々に人目を惹いた櫻花の山車ある亞つては盛に見物人ゐ拍手喝采を以て迎へられた蓋し當日の山車中山色のものであつた果せる哉祭典委員側で審査の結果は當日の賞金第一等に選ばれて名譽の月桂冠を得た

▲中村氏の花火飛行　此外に邦人側の催しとしてタキシードパークの大正航空學校教授中村經次氏夜間花火飛行は午後八時同校飛行場で行はれた何しろ大博以來の夜間花火飛行夜の祭典のプログラムの筆頭第一無料觀覽夫れに折柄の炎暑をダイアプロ流しの夕風涼しい同飛行場に納涼旁々電車や自動車で出掛けた觀客は一萬以上飛行場の沿道に並んだ自動車は五百臺もあつたらうか中村氏の飛行は實に見事なもので幾十の星の輝きを集めた如うな飛行機が風を切る響き勇ましく或は碧眼の如く永く光りを曳れ或は白く或は青く或は赤く其光色を變じて悠々と中空を飛翔する觀覽者をして壯快を感せしめた飛行時間約十五分間にして地上の紅火を目標に豫定の地點に着陸するや群集は中村氏の身邊に駈け寄り握手して成功を祝した飛行終る頃から白人側の花火がウエバーの波止場近くで揚り初めた此方面に向つた九時半頃迄數十發の見事な花火が殆ど絶間無く揚げられてモルモンネルの水面は五色の浪と輝いて居た

○時計販賣及附屬品修繕
バウエル街三〇一
河合時計店

中井事務所
晩市バウエル街三九六
ホテルウオールド三〇九號
電話シーモア五九五五

移轉廣告
鄙店儀從來四方御華客樣の一方ならぬ御引立を蒙り居候處從來の場所にては狹隘の爲今般左記の場所に移轉仕候間倍當御引立の程偏に大擴張仕り一層大の御愛顧に酬ゆる勉勵を以て多年の御愛顧を期し申居候
晩市バウエル街三三七
蛭崎商店
電話シーモア二四二三

鎌倉與市
晩市バウエル街二三六
針灸治療並に電氣治療
電話にて御注文次第參上ちよ配達可仕候
バウエル街二五三
ビーシー魚店
電話シーモア五四四一番掛景次

御てがる料理並に會席御料理
東カドバ街四〇〇（ダンレビー街角）
今井家

和洋食料品販賣
晩香坡市中カドバ街一五一
紀の國屋
電話S六八三

ホシチオール　クウマチス藥
ホシゴノール　淋病
製藥會社

○潮時（晩香坡の入口）

中村商會

新荷着　新茶
今便着荷新茶は山城宇治の名産にて香味頗ぶる宜敷品に有之候間何卒多少に拘らず御注文被下度御試用の程伏して奉願上候

水菜漬物
其他種々新荷着候間多少に拘らず御用命の程御願ひ申上げ候
尙右電話にて御注文被下候へば市内は遠近を問はず御配送可申上候
バウエル街五六六　電話ハイランド三三七

雜貨食料品商　神戸屋商店

HOTEL WORLD
日本人街商業區の中心にありて公園に面しバラード、インレットに望み眺望佳絶なり
晩市バウエル街三九六　日加貯蓄二階
ホテル　ウオールド
（電話シーモア三七八八）
最新式建築にして設備完備せる室數百二十を有する日本人唯一のホテル也
宿泊料は廿五仙以上

清酒聯合販賣
値段協定
菊正　櫻菊忠
宗正印勇
謹啓四方各位の御愛顧奉感謝候　陳者弊店等今般互に協定の上連絡致し規定の方針ゐ從ひ營業可仕候間何卒倍舊の御引立偏に奉願上候　敬具
日進合資會社
晩香坡市バウエル街二〇五　電話シーモア二三二〇
東合資會社
晩香坡市ダンレビー街一三一　電話シーモア六六三三

規定要綱
●販賣價格を協定して嚴守し連絡販賣を成す事
●掛代金に對し共通の方針を取り連絡を保つ事
●相互の營業を保護すべく一致の行動を成す事
猶今回土田商店より清酒一切を弊店等へ引受け申候に付ては下記の清酒兩店ゐ於て同一値段を以て發賣可仕候間御用命の程願上候

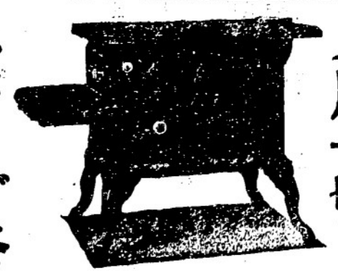
伏屋洋服店の商買の秘訣と特點は
一、最新流行切地を澤山用意し居ます
一、値段が安くて丁寧で總てが正直です、
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェヤモント一八七

旭鶴眞金露

代書　通辯　代理
加奈陀晩香坡市バウエル街三六八　電話シーモア九一四三
土地に關する一切の事件を處理す
山田事務所
主任　山田昌則

日本行汽船切符取扱
當國政府へ出生届
對白人交涉事件及
商事取引仲立事務
英文約定書作製並に
登記公証手續、地代家賃勞働賃金取立
歸化証申請、汽車汽船切符取扱
バンクーバー日本人部　手取次
メイン街一〇二　アレキサンダー街角
晩香坡宿屋組合
電話レーア三八〇四

◉スタジション
◉◉マグロ
◉◉◉其他魚類一切
◉◉◉青物類
◉◉◉かまぼこ
バウエル街二六二
田中六彌
電話五六六一


晩市バウエル街二三〇　電話シー八七四六
關根金物店
金物類臺所用品キヤムプ用一切
ストーブ各種大勉强みて販賣仕候

いなりすし
御壽司
ちらしごもく
◉△▷▷◉しるこ
◉△▽▽◉あづき
◉◁◁◉氷宇治
◉◁◁◉外數種
バウエル街四二一
喜らく
電話ハイ一〇一八

御菓子製造所
御祝餅折詰菓子並にせんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
垣見商店

洋服プレス並にランドリー
私儀永年前記の業務經營致居り充分の經驗と熟練に依り丁寧迅速ゐ御用に相應じ申候間何卒御引立あらん事を願上候
晩市バウエル街三〇〇
柿谷洗濯所
主任　柿谷助太郎
久保川富藏　安中豊

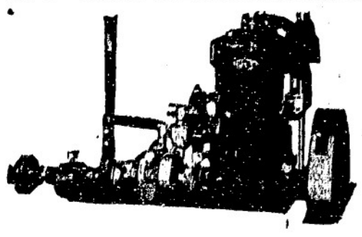
サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジション網及網
サモントワイン
早くれ買ひなさい
晩香坡市ウオター街一四四
代理人
グロン　エス
テイト

製造元　電話シーモア五五五
クロフヲード
スチユアート

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
西へスラングス街五七
支店（ウツドワードより三軒東）
電話シーモア二三一三
グランビル街九三二
支店　電話シーモア八七二三

時計販賣並に修繕
萩原時計店
晩市バウエル街二四四

ドライグッヅ
專門
バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇


Canadian Engine Supply Co.
303 Granville St.　Vancouver, B. C.

◉漁者諸君の福音

◉エンジン大割引賣出

▲クレー、エンジン　四馬力一シリンダー二百五十五弗△八馬力二シリンダー三百五十五弗△六馬力一シリンダー三百デユラー三百六十五弗△八馬力一シリンダー、ヘビーデユラー四百弗△十二乃至十四馬力二シリンダー、ヘビーデユラー六百八十五弗

▲リユーヴイクター、フイシヤーメン、エンジン　六馬力一シリンダー二百六十弗△十二馬力二シリンダー　四百四十五弗　十五馬力ラム、エンジン　五百弗

上記諸エンジン價格は總て四サイクル、エンジンゐして、附屬物一切取揃へての値段に候、器械は十二ケ月保險附に候尙前記値段は多年の御愛顧に酬ゆる御禮奉出に有之候間、右價格にて無限に御用命相受け申候間、此際至急御注文下され度願上候

晩香坡市グランビル街三〇六
加奈陀　エンジン用達商會

日本行ビクトリア出帆廣告
因幡丸　七月八日午後
橫濱丸　七月廿一日午後
佐渡丸　八月八日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて汽船切符進上候
上記の汽船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社　シアトル出張所
バンクーバー同社代理店　大北鐵道會社
ヴイクトリア

日本行
三等賃金四十三弗五仙
晩市代理店
船切符贈呈
個しはわい丸まにら丸に限り四拾七弗五拾仙

大阪商船株式會社汽船
ビクトリア出帆廣告　C. Gardner Johnson Co.
かなた丸　七月十一日午後
たこま丸　七月廿八日午後
まにら丸　八月四日午後
切符取次店
晩市　日加貯蓄會社
岩永商會　日加用達會社
拾伏頓、大出竹二郎　美府　永野商會